

艾^ア華^ワ中^中文^文學^學校^校
朗^朗讀^讀比^比賽^賽

**“El Paso” Ai-Hwa Chinese School
Reading Contest**

2010/04/25

A: 幼_{ㄩㄟ}兒_ㄦ班_{ㄉㄤ} Toddler Class

兩_{ㄌㄨㄥˊ}隻_ㄓ老_{ㄌㄠˊ}虎_{ㄉㄨˇ}，

兩_{ㄌㄨㄥˊ}隻_ㄓ老_{ㄌㄠˊ}虎_{ㄉㄨˇ}，

跑_{ㄆㄠˇ}得_{ㄉㄜˊ}快_{ㄎㄨㄞˋ}， 跑_{ㄆㄠˇ}得_{ㄉㄜˊ}快_{ㄎㄨㄞˋ}，

一_ㄧ隻_ㄓ沒_{ㄇㄟˋ}有_{ㄩˊ}眼_ㄢ睛_{ㄑㄩㄥ}，

一_ㄧ隻_ㄓ沒_{ㄇㄟˋ}有_{ㄩˊ}尾_{ㄨㄟ} (尾_{ㄨㄟ})巴_{ㄅㄚ}，

真_ㄓ奇_{ㄑㄩ}怪_{ㄍㄨㄞˋ}？ 真_ㄓ奇_{ㄑㄩ}怪_{ㄍㄨㄞˋ}？

B: 初級 Entry Level

大家來學拍照

我拍的一隻雞

他拍的是兩隻鴨

請告訴我

你拍的是什麼？

C: 第一級 Level I

山_マ上_ウ有_ア一_{ヒト}塊_{クマ}大_{オホ}石_{イシ}頭_{カビ},
比_ヒ山_マ高_{タカシ},
廟_{ミヤ}裡_{ナカ}有_ア一_{ヒト}個_コ彌_ミ勒_ロ佛_{ブツ},
大_{オホ}肚_{ハラ}皮_カ,笑_{ウツ}嘻_ヒ嘻_ヒ,
爺_{オヤ}爺_{オヤ}有_ア六_ム個_コ大_{オホ}風_{カゼ}車_{クルマ},
轉_マ來_カ轉_マ去_ク,
院_イ子_ニ有_ア三_{サン}隻_{ヒト}小_{チホ}黃_{ワウ}狗_{イヌ},
在_ア跳_ウ舞_{マシ},真_{マコト}好_{イイ}玩_{アソブ}.

D: 第一三台級 Level III

昨天媽媽帶我和弟弟去動物園，我們看見老虎，獅子，大象和猴子。

老虎媽媽和小老虎在吃早飯，獅子爸爸頭上的毛很長，大象的鼻子和牙齒也都很长可是牠的腿好粗，還有很多紅屁股的猴子好可愛。

E: 第三級 Level III – Lesson 7

小明請小安吃飯，

他打電話給小安，

接電話的是小安的媽媽。

小明說：「李媽媽好，我是小明，

請問小安在家嗎？」

「小安不在家，你找他有什麼事？」

「昨天我和小安約好了，請他明天來我家吃飯，他能來嗎？」

「可以呀！」

「李媽媽，請你記得告訴小安，好嗎？」

「好的，謝謝你！」

「謝謝你，李媽媽再見！」

「再見！」

E: 第_カ三_マ級_ヒ Level III – Lesson 9

小_ト安_マ請_ク小_ト明_ロ吃_イ飯_ヒ，

小_ト明_ロ東_カ看_マ西_ト看_マ，

一_一邊_マ吃_イ東_カ西_ト一_一邊_マ玩_メ。

小_ト安_マ心_ト裡_カ想_ト：

這_出個_ミ朋_ト友_ト吃_イ東_カ西_ト怎_ハ麼_ビ這_出個_ミ樣_ト
子_ヤ！

小_ト明_ロ請_ク小_ト安_マ吃_イ飯_ヒ，

小_ト安_マ只_出看_マ著_出眼_マ前_マ的_カ汽_ク水_ス，

每_ト樣_ト東_カ西_ト都_カ只_出吃_イ一_一半_マ。

小_ト明_ロ心_ト裡_カ也_セ在_ハ想_ト：

他_ト是_ハ不_ク是_ハ不_ク喜_ト歡_マ我_ト的_カ菜_カ和_マ飯_ヒ？

E: 第_カ四_ム級_ヒ Level IV—1st Selection

(一): 回_ク鄉_ト偶_マ書_ア
賀_カ知_チ章_セ
少_ア小_コ離_カ家_カ老_カ大_カ回_ク，
鄉_ト音_ク無_マ改_ク鬢_ク毛_ク衰_セ。
兒_ル童_ト相_ト見_ヒ不_ク相_ト識_ア，
笑_ク問_ク客_カ從_チ何_カ處_ト來_カ。

(二): 九_ヒ月_セ九_ヒ日_ト憶_ヒ山_カ東_カ兄_ト弟_カ
王_カ維_セ
獨_カ在_カ異_カ鄉_ト為_セ異_カ客_カ，
每_ク逢_ヒ佳_ヒ節_セ倍_ク思_ム親_ク。
遙_ク知_チ兄_ト弟_カ登_カ高_ク處_ト，
遍_ク插_ヒ茱_セ萸_ト少_ア一_ヒ人_ト。

E: 第^カ四^ム級^ヒ Level IV-2nd Selection

(一): 涼^カ州^出詞^チ

王^カ翰^出

葡^カ萄^出美^カ酒^出夜^セ光^カ杯^カ，
欲^カ飲^出琵琶^カ馬^カ上^カ催^カ○
醉^カ臥^カ沙^カ場^カ君^カ莫^カ笑^カ，
古^カ來^カ征^出戰^出幾^カ人^カ回^カ？

(二): 江^カ南^カ逢^カ李^カ龜^カ年^カ

杜^カ甫^カ

歧^カ王^カ宅^出裡^カ尋^カ常^カ見^カ，
崔^カ九^カ堂^出前^カ幾^カ度^カ聞^カ○
正^カ是^カ江^カ南^カ好^カ風^カ景^カ，
落^カ花^カ時^カ節^カ又^カ逢^カ君^カ○

F: 第七級 Level VII - 蚌和水鳥

有一天早上，陽光照在沙灘上，沙子像金子一樣閃閃發亮。

一隻蚌爬到沙灘上，張開蚌殼說：『曬曬太陽，真舒服！』這時一隻水鳥飛過來，看見蚌躺在那裡。高興的拍拍翅膀，立刻飛上前去，咬住蚌殼裡的肉。

蚌嚇了一跳，很快的把殼合起來，夾住水鳥的嘴。水鳥吃力說：『今天不下雨，你就渴死了！』蚌被咬住了肉，雖然很痛苦，但不甘示弱，你今天就餓死了！』

太陽下山了，蚌和水鳥誰也不肯讓步。這時，有一個漁翁走過來，看到一個大蚌殼和一隻水鳥，趕快把他們抓起來，很高興的說：『哈哈，晚餐可以加菜了！』

F: 第七級 Level VII - 森林之王

森林裡舉行比武大賽，要選出最強壯的動物來當森林之王，所有動物都來參加。

第一場比賽是猴子對兔子，猴子一上場就抓住兔子的長耳朵，兔子只好投降。

第二場挑戰者是老虎，老虎大吼一聲，猴子一看根本不敢是老虎的對手，便跳下台不敢比賽。

第三場由大象向老虎挑戰，大象用長鼻子把老虎捲到半空中，老虎怕被摔出去，嚇得大叫投降。

第四場是萬獸之王獅子挑戰大象，驕傲的獅子張大嘴想咬住大象，卻被大象一腳踩在地上，又被長鼻子捲住脖子，獅子只好認輸。

其他動物看到大象連獅子都打敗了，嚇得不敢上台比武，大象也認為自己就是森林之王，得意地大叫。

這時，有一隻老鼠跳到台上，大叫：「大象，我要跟你比武！」動物們全都笑成一團，大象嘲笑地說：「你這麼小，也想跟我挑戰。」老鼠大聲說：「沒錯，我要打敗你！」

大象說：「那就來送死吧！」

大象說完，舉起腳想踩死老鼠，可是老鼠身手靈活地躲開，還趁機跳到大象的耳朵裡亂咬一通，大象痛得受不了在地上滾，並大叫：「饒了我，我投降，我投降！」因為打敗大象，老鼠順理成章當選「森林之王」。

F: 第七級 Level VII - 壓歲錢的傳說

在華人地區，除夕晚上全家圍爐時，父母都會給孩子壓歲錢，為什麼要給壓歲錢呢？據

說是這樣的...

傳說古代有一個叫「祟」的妖怪，全身黑漆漆的，只有手是白的。祟喜歡在除夕的半夜，出來摸小孩子的頭，小孩被摸就會發高燒，退燒後則會變成傻瓜。所以，大人在除夕這一整夜就會點著燈，並守著小孩不睡，這就叫「守祟」。

有一年除夕晚上，村裡有一對夫妻決定整夜守著才剛滿一歲的兒子，不讓祟摸到兒子的

頭。整個晚上他們用紅紙包一些銅錢，然後拆開，接著又包起來，這樣反覆和兒子玩遊戲，

玩到半夜，小孩太想睡就躺下睡覺，媽媽便把包著銅錢的紅紙，放在兒子的枕邊。天快亮時，夫妻倆也累得在床邊，正睡著了。突然咻地一聲，矮黑的祟已經站在床邊，正要伸手去摸小孩的頭，枕邊的紅紙裡突然發出金光，祟被金光嚇得尖叫，然後拔腿往外逃。

隔天，夫妻就對鄰居說祟怕包著銅錢的紅紙，很快這件事就傳遍全國。隔年的除夕，大

家都用紅紙包著錢給孩子，並放在枕頭旁邊，果然祟再也

不敢來摸小孩的頭。從此以後，大家就把這種錢叫「壓祟錢」，又因為「祟」與「歲」發音相同，加上過個年多一歲，久而久之，「壓祟錢」就被寫成「壓歲錢」。

F: 第七級 - Level VII - 馬和驢子

農場主人養了一匹馬和一匹驢子。快過年了，主人趕著牠們去城裡採買年貨，這一次主人買的東西特別多，馬和驢子身上載得滿滿的。驢子感冒了，載起東西來特別吃力，當牠們走上山路時，驢子開始覺得不舒服，就對馬說：

「馬大哥，我快喘不過氣，你可不可以幫我載一點貨。」馬不高興地回答：「我載的東西也很重，怎麼有希望能再幫你。」驢子沒多辦法，只好咬著牙，慢慢往前走，沒多久牠開始頭昏，這時驢子再次求馬說：「馬大哥，我真快不行了，請你幫我一下吧！」馬回答：「哼！我也快不行了，你自求多福吧！」

沒走幾步路，驢子腿一軟倒下了。主人看看驢子說：「真倒楣，怎麼在這裡死掉，這裡沒人也沒車，只好讓馬來載東西了。」主人就把驢子載的東西放到馬背上，然後繼續趕路。

馬痛苦地說：「我真該死呀！誰叫我見死不救，如果我幫驢子載一點東西就好了，驢子不會死，我現在也不用背這麼多東西，哇——好重喔！」